

联合国



联合国  
粮食及  
农业组织



**BES**

IPBES/5/8



生物多样性和生态系统服务  
政府间科学政策平台

Distr.: General  
20 December 2016

Chinese  
Original: English

生物多样性和生态系统服务政府间

科学政策平台全体会议

第五届会议

2017年3月7日至10日，德国波恩

临时议程\*项目6(g)

平台的工作方案：政策支持工具和方法

## 关于政策支持工具和方法的工作（交付品4(c)）

### 秘书处的说明

### 导言

1. 在其关于工作方案的 IPBES-4/1 号决定中，生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台（生物多样性平台）全体会议注意到有关政策支持工具和方法的进一步工作的指导（IPBES/4/12，第二节）；鼓励在工作方案的所有相关交付品中加强整合政策支持工具和方法方面的工作；并邀请专家、各国政府和利益攸关方提交相关政策支持工具和方法，供纳入政策支持工具和方法目录（IPBES/4/INF/14）。

2. 在同一决定中，全体会议请多学科专家小组在政策支持工具和方法专家组的支持下，继续编制政策支持工具和方法在线目录，并为各国政府和利益攸关方提供在线目录的原型，供其在全体会议第五届会议前测试和审查；酌情确认使用者对工作方案所有相关交付品政策支持工具的各种需求，并推动此类工具的开发；对在线目录的使用和成效开展评估。

\* IPBES/5/1/Rev.1。

3. 全体会议还请多学科专家小组监督在线目录的内容，并与主席团磋商，进一步开展对目录的治理，包括为纳入专家、各国政府和利益攸关方提供的政策支持工具和方法制定标准以及公开和透明的流程。
4. 最后，全体会议批准延长政策支持工具和方法专家组的任务期限，使其继续开展在线目录的制定工作，直至全体会议第五届会议予以进一步审议，主席在与主席团磋商后可斟酌决定，此项工作是否可以在资源允许的情况下，得到少数顾问和战略伙伴代表的进一步支持。

## 一、政策支持工具和方法目录

5. 2016 年，生物多样性平台收到了一项提议，其中提出现有的一个网络架构可用于落实该平台的政策支持工具和方法目录。经过多学科专家小组、秘书处以及生物多样性平台其他专家的透彻分析，主席团接受了该提议。这个网络架构名为 Oppla，是在欧洲联盟和 Oppla 欧洲经济利益集团供资的项目下，由生态系统研究应用运作潜能项目与实现自然资本和生态系统服务项目合作开发并向生物多样性平台提供的。
6. Oppla 是一个开放性平台，用于交流有关生物多样性和生态系统服务的政策支持工具和案例研究，在很多方面满足了设想的政策支持工具和方法目录的需要。Oppla 团队致力于为生物多样性平台目录开发一个网络架构的可操作原型，使该平台对目录具有充分的控制力，并使该平台免费从 Oppla 未来的相关升级中获益。关于 Oppla 和该提议的进一步说明载于 IPBES/5/INF/14 号文件的附件一。
7. 秘书处于 2016 年 10 月接受该提议后，在联合国环境规划署世界保护监测中心新成立的交付品 4 (c)技术支持小组的支持下，与政策支持工具和方法专家组合作开启了与在线目录有关的下列活动：
  - (a) 与 Oppla 团队合作编写目录的原型；
  - (b) 与参与传粉媒介、授粉和粮食生产专题评估的各方合作，围绕评估中确定的作为填写原型目录之基础的政策支持工具开展工作；
  - (c) 与情景设想分析和建模专家组合作，制定一份不断完善的、关于在评估和决策支持中使用情景设想与模型的在线指南，并就情景设想与模型开展方法评估；
  - (d) 与价值专家组开展合作，开发关于多重价值初步指南的网络资源；
  - (e) 审查评估目录，并制定一种尽可能将该目录纳入同一个网络架构的办法；

(f) 制定目录治理备选办法，包括关于增加目录的内容和控制新增材料质量的提案；

(g) 编制模板草案，以便将生物多样性平台评估中提到的政策支持工具和方法相关信息纳入目录；

(h) 制定更加详细的计划，以便在全体会议第五届会议后进一步制定、测试和实施目录；

(i) 根据生物多样性平台的审查（交付品 4 (e)）流程，规划关于该在线目录原型的使用和成效的评价。

8. 政策支持工具和方法在线目录的首个原型将可在以下网址查询：<http://oppla-ipbes.pantheonsite.io/>。该原型将包含传粉媒介、授粉和粮食生产专题评估中提及的政策支持工具和方法的实例、情景设想与建模的方法评估以及关于价值的初步指导。从更大的 Oppla 数据库中选出的情景设想与建模工具也将纳入其中，以演示可用工具的范围。全体会议受邀对在线目录原型进行访问和测试，并向秘书处提供反馈意见，特别是与该原型的使用方便性和期望的功能有关的意见。按计划，在这些反馈意见的基础上，政策支持工具在线目录将在全体会议第六届会议召开之前完成。

9. 建议在多学科专家小组的监督下使用下列来源和流程制定目录内容，以保证质量：

(a) 在生物多样性平台最后评估中分析的政策支持工具和方法。将制定模板以反映从评估中获得的信息，并为将这些信息纳入目录提供指导。将通过评估报告的审查流程确保质量；

(b) 从生物多样性平台的其他工作队和专家组的工作中产生的政策支持工具和方法。将制定模板以反映有待纳入目录的信息。将制定指导，以便在生物多样性平台流程不提供质量控制的情况下确保质量控制；

(c) 定期正式邀请专家、各国政府和利益攸关方向生物多样性平台秘书处提交政策支持工具和方法。将制定模板，以反映有待纳入目录的信息，并提供确保质量控制的指导；

(d) 可通过将目录的内容并入最初的 Oppla 网站上已有的工具和方法（明确标注为非生物多样性平台产品），或在两者之间建立链接，进一步强化目录内容。Oppla 系统内部的质量保证以工具开发者提供的信息为基础，例如：出版物、案例研究和经认可的质量保证体系（例如国际标准化组织）的详细情况。

10. 多学科专家小组在与主席团磋商后，将制定有关在线目录内容的提交、质量保证和管理的必要指导。专家小组还将制定一种方法，以指明上文第 9 段所列全部来源的各种工具和方法的起源。

11. 关于向使用者展示目录内容的备选办法的信息载于 IPBES/5/INF/14 号文件。请全体会议审议和批准上文第 10 段概述的内容编写办法，并就 IPBES/5/INF/14 号文件所述的内容展示问题向秘书处提供反馈意见。

## 二、 支持评估的方法指导

12. 应全体会议的请求，政策支持工具和方法专家组在秘书处的支持下，已经开始着手制定指导，以确保将关于政策支持工具和方法的工作纳入生物多样性平台工作方案的所有相关交付品中。具体而言，针对在生物多样性和生态系统服务区域评估以及土地退化和恢复评估第二次作者联席会议中确定的需要，专家组计划为参与政策应对措施相关章节（区域评估第 6 章、土地退化和恢复评估第 6 章和第 8 章，以及全球评估第 6 章）的评估作者提供方法框架和支持。这个框架将提升区域评估之间的可比性，并使全球评估从协调一致的跨区域分析中获益。该指导的概述载于 IPBES/5/INF/14 号文件。

13. 建议采用下列流程以制定指导和方法框架：

(a) 由政策支持工具和方法专家组联合评估工作专家共同制定该指导；

(b) 专家组将基于为纳入评估指南（交付品 2(a)）而编写的政策支持工具模块的先前版本，并借鉴相关的科学文献和工作组专家的经验，进一步制定关于在生物多样性平台的范围内评估各种工具和方法的成效的指导意见；

(c) 由多学科专家小组审查批准该指导；

(d) 由政策支持工具和方法技术支持小组将该指导插入评估指南，并依据该指导开展能力建设活动。

## 三、 与方法指导和目录有关的能力建设

14. 政策支持工具和方法目录的主要目的是帮助获取下列内容：可用的政策支持工具和方法、与这些工具和方法在各种框架内的成效有关的信息和相关的科学技术信息、以适当和高效的方式使用这些工具和方法所需的指导和其他材料。关于政策支持工具和方法的方法指导的主要目的是帮助评估专家确定和评估相关工具和方法在生物多样性平台评估中的成效，指导政策制定者适当选择和使用评估中确定的工具和方法或支持落实评估的关键信息，以及确保开发新工具和方法。

15. 随着目录和方法指导得以制定，秘书处和技术支持小组将联络其他工作方案交付品的负责人，以便确定有必要开展能力建设的情形，随后将与能力建设工作队及其技术支持小组合作，以规划各项能力建设活动，包括通过与伙伴组织开展合作。

## 四、 专家小组的作用

16. 在举行全体会议第六届会议前，专家组预计将开展以下活动：

(a) 支持进一步制定、测试和实施政策支持工具和方法的在线目录，包括将评估目录纳入在线目录；

(b) 支持多学科专家小组制定上文第 10 段设想的关于质量保证和治理的指导，以及遵照本段概述的方法制定目录内容；

(c) 支持制定方法指导，并在这方面继续与现有评估和其执行方面的其他有关活动合作；

(d) 与能力建设工作队合作，以确定能力发展的各种途径，从而更有效地评估、开发和使用政策支持工具和方法；

(e) 必要时，支持多学科专家小组对在线目录原型在生物多样性平台审查（交付品 4 (e)）流程中的使用情况和成效开展评价。

17. 建议延长政策支持工具和方法专家组的任务期限，直至举行生物多样性平台全体会议第七届会议，以便该专家组通过开展上一段概述的工作来推进在线目录的实施，从而加强各项评估（尤其是全球评估）和其他交付品中有关政策支持工具和方法的工作。

18. 为完成这项工作，建议每年举行一次专家组会议。2017 年的会议将导致 50 000 美元的额外费用，该费用将列入 IPBES/5/10 号文件所载对 2017 年核定预算的拟议调整。至于 2018 年是否有必要再次举行会议，应由全体会议第六届会议根据下一个闭会期间的进展情况和明确界定的需求进行审查。

## 五、 建议全体会议采取的行动

19. 全体会议不妨：

(a) **欢迎**政策支持工具和方法专家组在制定政策支持工具和方法在线目录的工作中以及在为进行中的生物多样性平台评估提供支持期间取得的进展和计划在今后开展的步骤；<sup>1</sup>

(b) **核准**附件[ ]<sup>2</sup>所载目录内容制定办法，并请多学科专家小组在政策支持工具和方法专家组及秘书处的支持下，经与主席团磋商之后：

<sup>1</sup> IPBES/5/8。

<sup>2</sup> 办法草案载于第 9 段和第 10 段。

- (一) 进一步制定关于提交、审查（包括质量控制）和管理有待纳入在线目录的内容的指导；
  - (二) 邀请专家、各国政府和利益攸关方提交相关政策支持工具和方法，供纳入在线目录，并监督目录的制定；
  - (三) 在为平台未来发展提供依据的审查（交付品 4 (e)）框架下，对在线目录原型的使用和成效进行评价；
- (c) **延长**政策支持工具和方法专家组的任务期限，直至举行全体会议第七届会议，并请求该专家组在全体会议第六届和第七届会议上提交进展报告。